



AGER
TRANS
TRANSPORT MARFURI GENERALE

AGER TRANS SRL
CIF/VAT RO17291214 J23/430/2005
Str. Profesor Emil Giurgea 15
Chiajna, Ilfov (RO)
Tel : 0040 720 056 421
E-mail : margelelor13@yahoo.com

Exemplare du transporteur
Copy for carrier
Exemplar pentru transportator
3

Exemplaire du destinataire
Copy for consignee
Exemplar pentru destinatar
2

Exemplaire de l'expéditeur
Copy for sender
Exemplar pentru expeditor
1

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
19+21+22

Inclusiv și / Enschliesslich
Including and / Y compris et
1-15

Responsabilitate
Responsability
De completat de răspunderea expeditorului / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be on the sender's responsibility / A remplir sous le responsabilité

1 Expeditor (nume, adresa țara) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays)		SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL INTERNATIONALER FRACHTBELEG CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE				
2 Destinatar (nume, adresa, țara) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)		16 Transportator Frachtführer Carrier Transporteur AGER TRANS SRL CIF/VAT RO17291214 J23/430/2005 Str. Profesor Emil Giurgea 15 Chiajna, Ilfov (RO) Tel : 0040 720 056 421 E-mail : margelelor13@yahoo.com				
3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii Auslieferungsort des Gutes Place of delivery of the goods Lieu prévu pour la livraison de la marchandise		17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Locul și data încărcării mărfii Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over the goods Lieu et date de la prise en charge de la marchandise		18 Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Beobachtungen der Frachtführer Carrier's reserves and observations Reserves et observations des transporteurs				
6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern Marks and Numbers Marques et numéros	7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalaj Art der Verpackung Method of packaging Mode d'emballage	9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Număr statistic Statistische Nummer Statistical number Numéro statistique	11 Greutate brută, kg. Bruttogewicht, kg. Gross weight, Kg Poids brut, Kg	12 Cubaj m³ Umfang in m³ Volume, m³ Cubage, m³
13 Instrucțiunile expeditorului Anweisungen des Absenders Sender's instructions Instructions de l'expéditeur		19 Convenții speciale Besondere vereinbarungen Special agreements Conventions particulières				
14 Plăți / Plăți pentru transport Zahlung / Zahlung für Transport Payments / Payments for transport Prescriptions d'affranchissement		20 De plată / Zu zahlen vom: To be paid: / A pazer: Preț transport / Fracht Carriage charges / Prix de transport Sold / Zwischensumme Balance / Solde Taxe suplimentare / Zuschläge Supplement charges / Supplements Accesorii / Nabengebühren Accessories / Accessoires Total de plată / Die Gesamtzahlung Total Payment / Paiement Total				
21 Încheiat la Ausgefertigt in Established in Etablie á		15 Rambursare / Rückerstattung Cash of delivery / Remboursement				
22 Semnătura și ștampila expeditorului Unterschrift und Stempel des Absenders Signature or stamp of the sender Signature et cachet de l'expéditeur		23 Semnătura și ștampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature or stamp of the carrier Signature et cachet de transport		24 Recepția mărfii Gut empfangen Place Marchandises reçues Data Datum On Le		

*In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică redată clasa și litera / 'Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
*In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any / 'En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écrivrez la classe, la chiffre et la lettre